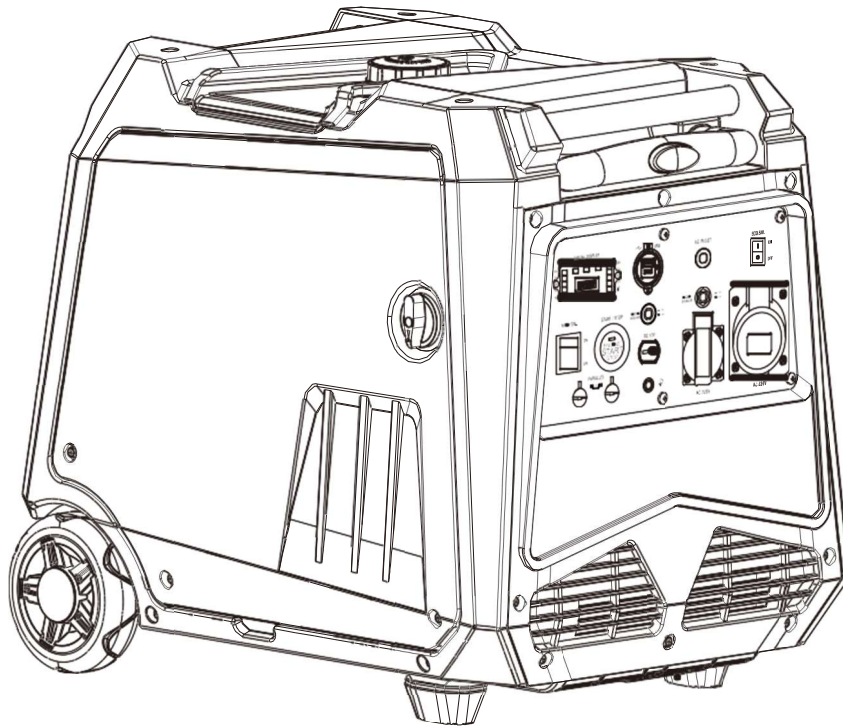




**KERNLOCHBOHRER**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOLS



## **Manuel d'utilisation**

# **Générateurs d'électricité à inverseur Si6000E**

BA-09-000001-02-FR

### Champ d'application

Ce Manuel d'utilisation n'est valable que pour la machine désignée sur la page de garde.

Vérifiez le modèle à l'aide de la plaque signalétique de la machine.

### Instructions originales / traduction des instructions originales

L'exemplaire allemand de ce manuel d'utilisation est, conformément à la directive européenne sur les machines, le manuel original.

Les exemplaires dans une autre langue sont des traductions des instructions originales.

### **Kernlochbohrer GmbH**

**52, chemin de Geigersbühl**

**72663 Großbettlingen**

**Allemagne**

**Téléphone : +49 (0)70 22 / 50 34 900**

**Courrier électronique : [info@kernlochbohrer.com](mailto:info@kernlochbohrer.com)**

**Internet : <http://www.kernlochbohrer.com>**

© Kernlochbohrer GmbH

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Tous les droits relatifs à cette documentation, en particulier le droit de reproduction et de diffusion ainsi que le droit de traduction, sont détenus par la société Kernlochbohrer GmbH, même en cas de demande de droits de propriété intellectuelle. Sans l'autorisation écrite expresse de la société Kernlochbohrer GmbH, aucune partie de la documentation ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit, par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, ni traitée, reproduite ou diffusée au moyen de systèmes électroniques.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Kernlochbohrer GmbH n'est pas responsable des éventuelles erreurs contenues dans cette documentation. Toute responsabilité pour des dommages directs ou indirects liés à la livraison ou à l'utilisation de cette documentation est exclue, dans la mesure où la loi l'autorise. En outre, la société Kernlochbohrer GmbH ne peut pas être tenue responsable des dommages résultant de la violation de brevets ou d'autres droits de tiers.

Le fonctionnement de la machine se limite aux fonctions décrites dans la documentation technique correspondante.

**Table des matières**

1	Information et soutien.....	6
1.1	Remerciements à l'acheteur.....	6
1.2	Utilisation du Manuel d'utilisation .....	6
1.3	Modifications .....	6
1.4	Explication des symboles .....	7
1.5	Garantie.....	7
1.6	Protection de l'environnement.....	7
1.6.1	Élimination de l'emballage .....	7
1.6.2	Élimination du produit .....	8
1.7	Service .....	8
2	Sécurité .....	9
2.1	Généralités .....	9
2.2	Utilisation conforme à la destination .....	9
2.3	Avertissements et consignes de sécurité .....	10
2.4	Consignes générales de sécurité relatives au groupe électrogène ...	11
2.5	Règles de sécurité pour l'exploitant .....	12
2.5.1	Mesures de sécurité organisationnelles .....	12
2.5.2	Modifications de s groupe électrogène.....	13
2.5.3	Pièces de rechange .....	13
2.5.4	Personnel.....	13
2.6	Règles de sécurité pour le personnel.....	14
2.6.1	Comportement conforme aux règles de sécurité.....	14
2.6.2	Fonctionnement sûr .....	15
2.6.3	Équipement de protection.....	16
2.7	Sécurité lors de la maintenance .....	17
2.7.1	Généralités .....	17
2.7.2	Nettoyage .....	17
2.8	Consignes de sécurité pour le raccordement des consommateurs ...	18
3	Données techniques.....	19
4	Description de la machine .....	21

4.1	Composants de la machine.....	21
4.2	Robinet de carburant.....	22
4.3	Panneau de commande .....	23
4.3.1	Interrupteur principal.....	24
4.3.2	Interrupteur d'économie d'énergie .....	24
4.3.3	Bouton marche/arrêt.....	25
4.3.4	Bouton de réinitialisation .....	25
4.3.5	Indicateur de courant alternatif .....	25
4.3.6	Indicateur de manque d'huile.....	25
4.3.7	Indicateur de surcharge.....	26
4.4	Télécommande.....	26
4.5	Contenu de la livraison.....	27
5	Exploitation .....	28
5.1	Préparatifs .....	28
5.1.1	Carburant.....	28
5.1.2	Huile moteur .....	29
5.1.3	Batterie .....	30
5.1.4	Connecter la télécommande au générateur d'électricité .....	30
5.1.5	Mise à la terre .....	31
5.1.6	Inspection avant utilisation .....	32
5.2	Mise en marche du groupe électrogène.....	33
5.3	Utilisation du groupe électrogène.....	34
5.4	Arrêt du groupe électrogène.....	35
5.5	Recharge de la batterie .....	36
5.6	Raccordement du groupe électrogène pour l'alimentation de secours .....	37
5.7	Transport et stockage du groupe électrogène.....	38
5.7.1	Transport .....	38
5.7.2	Stockage.....	39
6	Maintenance .....	41
6.1	Conseils pour une maintenance appropriée .....	41
6.2	Plan de maintenance et de contrôle.....	42

6.3	Inspection et entretien .....	45
6.3.1	Carburateur.....	45
6.3.2	Bougie d'allumage .....	46
6.3.3	Vidanger l'huile moteur .....	47
6.3.4	Filtre à air.....	48
6.3.5	Tamis à carburant .....	49
7	Déclaration de conformité UE .....	50

## **1 Information et soutien**

### **1.1 Remerciements à l'acheteur**

Nous vous remercions d'avoir acheté une machine de la société Kernlochbohrer GmbH.

Veillez lire attentivement le Manuel d'utilisation et respecter les consignes de sécurité. Le respect du Manuel d'utilisation vous permettra de profiter pleinement des performances exceptionnelles de notre produit.

Si vous avez des questions sur le fonctionnement de la machine, adressez-vous directement à la société Kernlochbohrer GmbH. Nous sommes toujours à votre disposition pour répondre à vos questions.

### **1.2 Utilisation du Manuel d'utilisation**

La machine est destinée à un usage professionnel et ne doit être utilisée que par des personnes instruites. Respectez strictement les instructions du Manuel d'utilisation.

Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect du Manuel d'utilisation, qui pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Le Manuel d'utilisation est indispensable à l'utilisation de la machine. Le Manuel d'utilisation doit donc toujours être conservé à proximité de la machine et être accessible à tout moment au personnel prévu.

En complément du Manuel d'utilisation, les réglementations générales et locales relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement doivent être mises à disposition ; leur respect doit être contrôlé régulièrement.

### **1.3 Modifications**

La société Kernlochbohrer GmbH se réserve le droit de modifier le design et l'aspect de ses produits et de leurs manuels d'utilisation. Les futures modifications des manuels d'utilisation seront effectuées sans préavis.

## 1.4 Explication des symboles



Ce symbole attire l'attention sur les dangers dont vous devez tenir compte lors des travaux suivants afin d'éviter tout dommage pour vous-même, d'autres personnes ou des biens matériels.



Renvoi à un autre endroit du Manuel d'utilisation.



Condition préalable à toute action.



Acte à accomplir.



Comportement de la machine auquel on peut s'attendre comme résultat de l'action précédente.



Informations de fond ou indication de particularités.

## 1.5 Garantie

Conformément aux conditions générales de livraison de la Sté Kernlochbohrer GmbH, le délai de garantie pour les défauts matériels dans les relations commerciales avec les entreprises est de 12 mois (preuve par facture ou bon de livraison).

Les dommages résultant d'une usure naturelle, d'une surcharge ou d'une utilisation inappropriée restent exclus.

Les dommages résultant d'un défaut de matériel ou de fabrication seront réparés ou remplacés gratuitement. Les réclamations ne peuvent être acceptées que si l'appareil est envoyé non démonté à la société Kernlochbohrer GmbH.

Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

## 1.6 Protection de l'environnement

### 1.6.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux recyclables. Ils doivent être éliminés selon les directives communales, conformément à leur marquage.

## 1.6.2 Élimination du produit

Respectez les réglementations nationales en matière d'élimination écologique et de recyclage des machines et accessoires hors d'usage.

Pour les pays de l'UE uniquement :

Ne jetez pas la machine avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.

## 1.7 Service

Des indications précises et des questions ciblées permettent un dépannage rapide, facilitent la commande de pièces de rechange et évitent les erreurs de livraison.

Avant de vous adresser au service, veuillez d'abord collecter les données suivantes.

Pour toute question ou commande, il convient d'indiquer la désignation du modèle. Vous trouverez cette indication sur la plaque signalétique de la machine.

En cas de dysfonctionnement, des informations supplémentaires sont nécessaires :

Nature et étendue du trouble, circonstances concomitantes, cause présumée.

Pour commander des pièces de rechange, veuillez prendre contact avec nous. Nous vous enverrons alors la documentation correspondante.

① Vous pouvez volontiers nous envoyer des photos en cas de commande de pièces de rechange ou des vidéos en cas de panne.

Données de contact :

Kernlochbohrer GmbH  
52, rue Geigersbühlweg  
72663 Großbettlingen  
Allemagne

Téléphone : +49 (0)70 22 / 50 34 900

Courrier électronique : [info@kernlochbohrer.com](mailto:info@kernlochbohrer.com)

Internet : <http://www.kernlochbohrer.com>

## **2 Sécurité**

### **2.1 Généralités**

Le groupe électrogène a été construit selon l'état de la technique et dans le respect des lois, normes et règles techniques de sécurité en vigueur. L'utilisation du groupe électrogène peut néanmoins présenter des risques pour l'utilisateur ou des tiers ainsi que des dommages au groupe électrogène et à d'autres biens matériels.

L'utilisation du groupe électrogène ne doit se faire qu'en parfait état, conformément à sa destination et en toute conscience des risques et de la sécurité.

En cas de dommage ou de dysfonctionnement du groupe électrogène, mettre immédiatement le groupe hors service, le protéger contre toute utilisation et le réparer ou faire procéder à sa réparation.

### **2.2 Utilisation conforme à la destination**

Le groupe électrogène est destiné à produire de l'énergie électrique pour alimenter un système de distribution mobile.

Sous certaines conditions, le groupe électrogène peut également être utilisé comme alimentation électrique de secours pour une installation de bâtiment. Le raccordement du groupe électrogène à une installation de bâtiment ne peut être effectué que par un électricien formé à cette activité.

L'utilisation du groupe électrogène doit se faire exclusivement dans les limites de ses caractéristiques techniques. Ces données, par exemple les données de puissance et les conditions ambiantes, se trouvent dans le chapitre "Données techniques".

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme - risque d'accident ! Kernlochbohrer GmbH décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient. Seul l'utilisateur en assume le risque.

L'utilisation conforme comprend également l'observation du Manuel d'utilisation ainsi que le respect des intervalles de maintenance prescrits.

## 2.3 Avertissements et consignes de sécurité

Votre sécurité et celle des autres est très importante. Veuillez lire attentivement les avertissements de sécurité dans le Manuel d'utilisation et les autocollants sur le groupe électrogène.

Un avertissement peut attirer votre attention sur des dangers potentiels qui peuvent vous nuire ou nuire à d'autres personnes. Chaque avertissement est précédé de l'un des quatre mots de signalisation suivants : "DANGER", "AVERTISSEMENT", "PRÉCAUTION" ou "ATTENTION" :



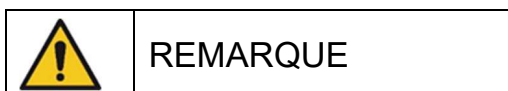
Les consignes accompagnées de ce mot de signalisation avertissent d'un danger imminent qui entraînera la mort ou des blessures corporelles graves si vous ne tenez pas compte de la consigne. Suivez les instructions.



Les consignes accompagnées de ce mot de signalisation avertissent d'un danger potentiel pouvant entraîner la mort ou des blessures corporelles graves si vous ne tenez pas compte de la consigne. Suivez les instructions.



Les consignes accompagnées de ce mot de signalisation avertissent d'un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures corporelles moyennes ou légères ou des dommages matériels si vous ne tenez pas compte de la consigne. Suivez les instructions.



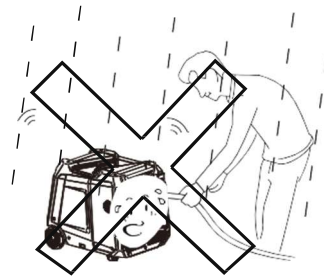
Les consignes accompagnées de ce mot de signalisation avertissent d'un danger qui entraînera des dommages matériels si vous ne tenez pas compte de la consigne. Suivez les instructions.

## 2.4 Consignes générales de sécurité relatives au groupe électrogène

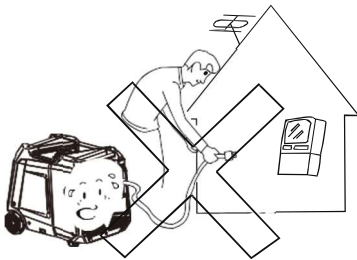
Avant d'utiliser le groupe électrogène, il est important de comprendre le Manuel d'utilisation et de se familiariser avec l'utilisation du groupe électrogène en toute sécurité afin d'éviter tout accident.



Ne pas utiliser à l'intérieur !



Ne pas utiliser dans un environnement humide !



Ne pas raccorder le groupe électrogène directement à une installation domestique !



Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart des sources d'inflammation !



Ne pas renverser d'essence en faisant le plein !



Avant de faire le plein : arrêter le groupe électrogène et le laisser refroidir !

## **2.5 Règles de sécurité pour l'exploitant**

### **2.5.1 Mesures de sécurité organisationnelles**

Le Manuel d'utilisation doit être disponible en permanence pour le personnel d'utilisation et de maintenance. Elle doit donc toujours être disponible sur le lieu d'utilisation du groupe électrogène.

Les consignes de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur sur le lieu d'utilisation du groupe électrogène doivent également être disponibles. L'utilisateur du groupe électrogène doit vérifier régulièrement leur respect.

L'utilisation de machines émettant du son peut être limitée dans le temps par des réglementations nationales ou locales.

Veillez ne pas utiliser le générateur d'électricité dans un environnement humide ou sous la pluie.

Le groupe électrogène ne doit pas être utilisé dans des zones à risque d'explosion ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables ou de poussières combustibles.

Toutes les indications de sécurité et de danger sur le groupe électrogène doivent être lisibles et ne doivent pas être enlevées.

Les équipements de protection nécessaires à l'utilisation du groupe électrogène doivent être mis à disposition par l'exploitant. L'exploitant doit s'assurer que les équipements de protection sont utilisés de manière appropriée par le personnel.

Les produits d'exploitation et auxiliaires, tels que les lubrifiants ou les produits de nettoyage, doivent être choisis de manière à ce que les valeurs limites en vigueur sur le lieu d'utilisation pour les composants dangereux pour la santé soient respectées. Les prescriptions en vigueur sur le lieu d'utilisation concernant la protection de l'environnement et l'élimination des déchets doivent être respectées.

### **2.5.2 Modifications de s groupe électrogène**

L'exploitant ne doit pas apporter de modifications au groupe électrogène sans l'autorisation écrite de la société Kernlochbohrer GmbH. Si l'exploitant effectue des modifications sans autorisation, la garantie est annulée. La société Kernlochbohrer GmbH n'est pas responsable des dommages causés par des modifications non autorisées.

### **2.5.3 Pièces de rechange**

Les pièces de rechange doivent correspondre aux caractéristiques définies par la Sté Kernlochbohrer GmbH. Ceci est toujours garanti pour les pièces de rechange livrées par Kernlochbohrer GmbH. La société Kernlochbohrer GmbH n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange inadaptées.

### **2.5.4 Personnel**

Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance du groupe électrogène doivent avoir préalablement lu et compris le Manuel d'utilisation.

Le groupe électrogène ne peut être utilisé que par des personnes qui ont été suffisamment formées au préalable.

La maintenance du groupe électrogène ne peut être effectuée que par des personnes ayant suivi une formation spécialisée correspondant à cette activité.

Les mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec le groupe électrogène. Cette règle ne s'applique pas aux jeunes de plus de 16 ans qui sont formés sous surveillance.

## **2.6 Règles de sécurité pour le personnel**

### **2.6.1 Comportement conforme aux règles de sécurité**

Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance du groupe électrogène doivent avoir préalablement lu et compris le Manuel d'utilisation.

Le groupe électrogène ne peut être utilisé que par des personnes qui ont été suffisamment formées au préalable.

La maintenance de la machine ne peut être effectuée que par des personnes ayant suivi une formation spécialisée correspondant à cette activité.

Les mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec le groupe électrogène. Cette règle ne s'applique pas aux jeunes de plus de 16 ans qui sont formés sous surveillance.

Toute méthode de travail sur et avec le groupe électrogène qui porte atteinte à la sécurité doit être proscrite.

Toutes les indications de sécurité et de danger sur le groupe électrogène doivent être lisibles et ne doivent pas être enlevées.

Lors de l'utilisation du groupe électrogène, le moteur produit des gaz d'échappement dangereux pour la santé qui peuvent provoquer des symptômes d'intoxication. Le groupe électrogène ne doit donc être utilisé qu'à l'extérieur ou dans des locaux bien aérés.

En cas d'apparition de symptômes d'intoxication (malaise, troubles de la conscience, fatigue, somnolence), arrêter immédiatement le groupe électrogène, rechercher une zone où l'on peut respirer de l'air frais, puis consulter un médecin.

## **2.6.2 Fonctionnement sûr**

L'utilisation du groupe électrogène requiert toute la concentration et les capacités du personnel. Les personnes fatiguées, déconcentrées ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments ne doivent pas intervenir sur ou avec le groupe électrogène.

Les personnes qui ne sont pas directement nécessaires au fonctionnement du groupe électrogène doivent se tenir à une distance de sécurité suffisante de l'appareil.

Avant d'utiliser le groupe électrogène, vérifier son bon état. Si le groupe électrogène est endommagé, ne pas l'utiliser. Dans ce cas, sécuriser le groupe électrogène contre toute utilisation et le réparer ou faire procéder à la réparation.

Afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement et la sécurité du groupe électrogène, les capots ou autres composants du groupe ne doivent pas être retirés.

Avant le démarrage ou la mise en route du groupe électrogène, s'assurer que les personnes ne sont pas mises en danger par le groupe électrogène en démarrage.

Les éléments de commande ne doivent pas être actionnés de manière irréfléchie ou délibérée. Il pourrait en résulter des dommages corporels ou des dommages à l'appareil.

Lors de l'utilisation du groupe électrogène, se tenir à distance du pot d'échappement et ne pas mettre la main dans le jet de gaz d'échappement.

Respecter une distance d'au moins 2 mètres entre les objets facilement inflammables et le pot d'échappement.

Le groupe électrogène ne doit pas être laissé sans surveillance pendant son utilisation.

Les ouvertures d'entrée et de sortie d'air ne doivent pas être obstruées pendant l'utilisation.

Veillez ne pas utiliser le générateur d'électricité dans un environnement humide ou sous la pluie et ne le plongez jamais dans l'eau.

Le groupe électrogène doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter que les salissures ne s'incrustent. Tous les éléments de commande et les poignées doivent être maintenus propres, secs et exempts de graisse.

Lorsque le groupe électrogène n'est pas utilisé, il doit être arrêté de manière à ne mettre personne en danger. Protéger le groupe électrogène contre toute utilisation non autorisée.

### **2.6.3 Équipement de protection**

Si les émissions sonores générées par l'utilisation du groupe électrogène dépassent les valeurs limites applicables à ce poste de travail, des protections auditives appropriées doivent être portées.

Les personnes qui effectuent des travaux de maintenance sur le groupe électrogène sont tenues de porter l'équipement de protection approprié, nécessaire à cette activité.

## **2.7 Sécurité lors de la maintenance**

### **2.7.1 Généralités**

La maintenance du groupe électrogène ne peut être effectuée que par des personnes ayant suivi une formation spécialisée correspondant à cette activité.

Les activités de maintenance et les intervalles prescrits dans le Manuel d'utilisation doivent être respectés.

Pour effectuer des activités de maintenance, un équipement d'atelier adapté au type d'activité est nécessaire.

Avant de commencer les activités de maintenance, les mesures de sécurité suivantes doivent être prises :

- Positionner le groupe électrogène de manière à ce que le point d'intervention soit facilement accessible.
- Mettre le groupe électrogène dans l'état de fonctionnement correspondant.

Après l'achèvement des activités de maintenance :

- Assembler complètement le groupe électrogène.
- Si des éléments de commande ou des dispositifs de sécurité ont été démontés, ils doivent être remontés et leur fonctionnement doit être vérifié.

Les personnes qui effectuent des travaux de maintenance sur le groupe électrogène sont tenues de porter l'équipement de protection approprié, nécessaire à cette activité.

### **2.7.2 Nettoyage**

Pour le nettoyage du groupe électrogène, il ne faut pas utiliser de substances corrosives, dangereuses pour la santé ou nocives pour l'environnement. Éliminer les produits de nettoyage dans le respect de l'environnement.

En aucun cas, il ne faut utiliser de nettoyeur haute pression, de jet d'eau ou d'air comprimé pour nettoyer le groupe électrogène.

## 2.8 Consignes de sécurité pour le raccordement des consommateurs



- Avant de raccorder des consommateurs électriques au groupe électrogène, il faut vérifier que les appareils électriques, y compris les câbles et les fiches, ne sont pas endommagés et sont en bon état.
- Il faut s'assurer que la somme des puissances de tous les appareils entraînés par le groupe électrogène se situe dans la limite de la puissance nominale du groupe électrogène.
- Il faut s'assurer que le courant de charge se situe dans la plage de courant nominal de la prise secteur.
- Le courant continu et le courant alternatif peuvent être prélevés simultanément. Mais la charge totale doit rester dans la plage de charge nominale du groupe électrogène, sinon le groupe électrogène peut être endommagé.
- Lorsque la puissance totale dépasse la puissance nominale, le témoin de surcharge "OVERLOAD" s'allume sur le tableau de commande du groupe électrogène.

### 3 Données techniques

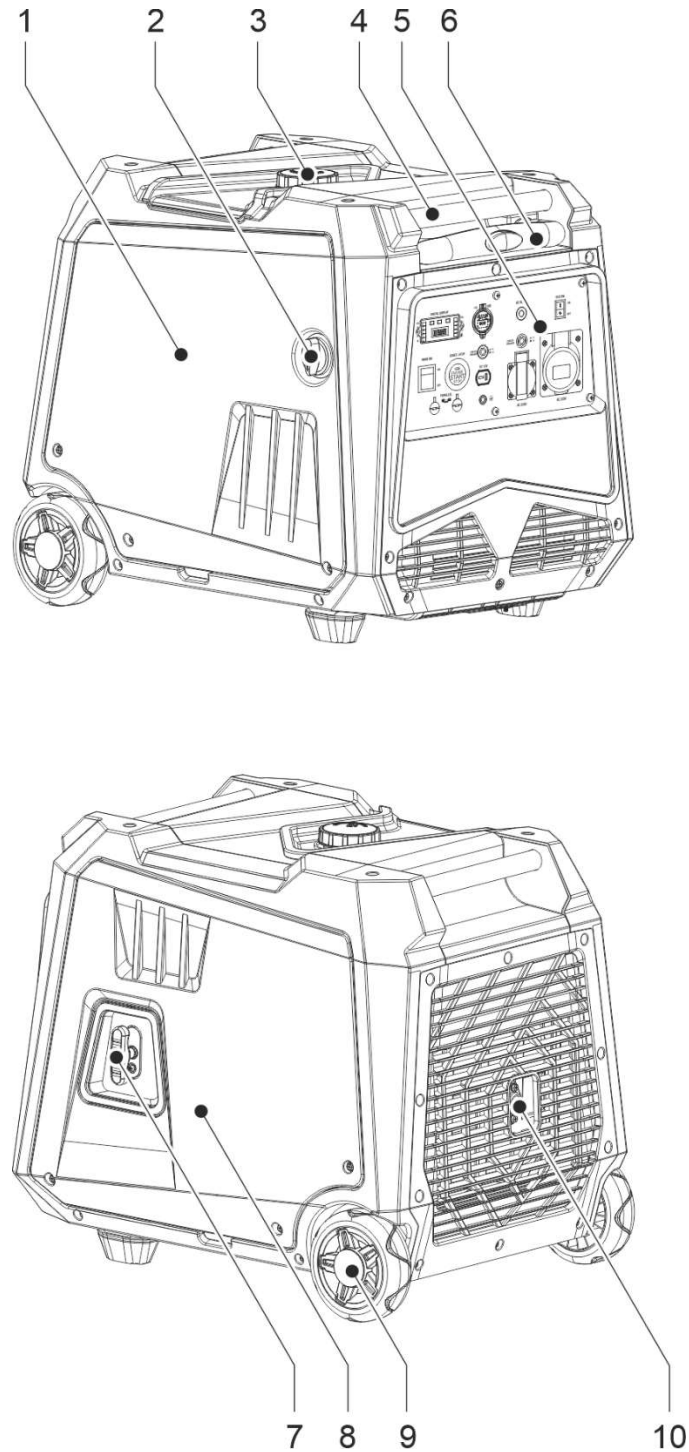
Généralités	
Modèle	Générateur d'électricité à inverseur Si6000E
Numéro d'article	9010
Dimensions	615 x 480 x 550 mm
Poids net	52 kg
Indice de protection	IP23M
Température ambiante autorisée	de -5 à +40 °C
Humidité relative autorisée	85 % au maximum
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$	97 dB(A)

Générateur	
Puissance COP	5,7 kW
Puissance maximale	6 kW
Tension nominale	230 V
Fréquence nominale	50 Hz
Facteur de puissance	1
Nombre de phases	1
Sortie de courant alternatif	2x 230 V / 16 A
Sortie de courant continu	12 V / 8,3 A
Sortie USB	USB 3.0 (5 V / 0,9 A) + USB-C (5 V / 3 A)
Type de construction	Aimant permanent
Régulation de la tension	Commande du contrôleur
Régulation de fréquence	Commande du contrôleur

Moteur	
Modèle	180F/P-2
Principe de combustion	4 temps / OHV
Nombre de cylindres	1
Refroidissement	Air
Démarrreur	Démarrreur à câble ou électrique
Cylindrée	312 cm <sup>3</sup>
Puissance maximale	7 kW / 9,5 CV à 3600 1/min
Carburant	Essence sans plomb (au moins 92 RON)
Capacité du réservoir de carburant	12 litres [non fourni]
Consommation de carburant	3,46 litres/h à 100% de charge
Huile moteur	SAE 10W-30
Capacité du réservoir d'huile moteur	0,8 litre [non fourni]

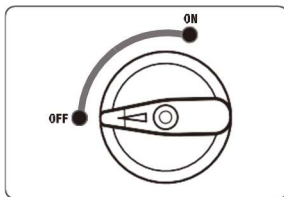
## 4 Description de la machine

### 4.1 Composants de la machine



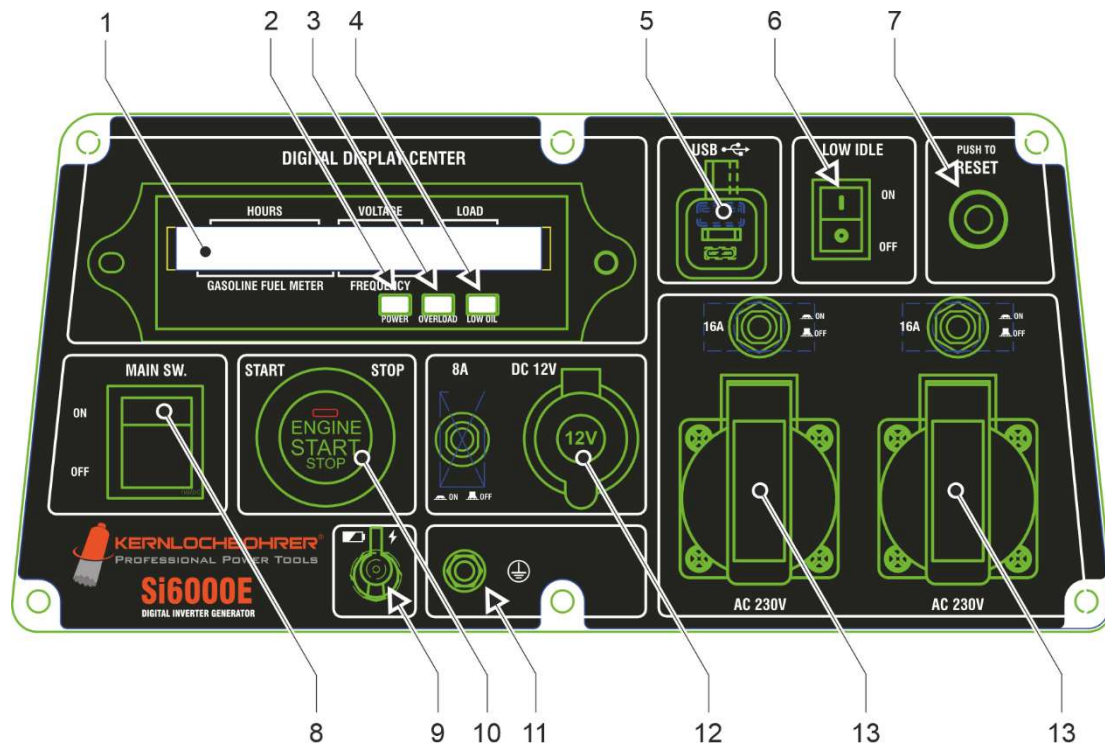
- 1 Couvercle d'entretien gauche
- 2 Robinet de carburant
- 3 Bouchon de réservoir
- 4 Poignée de transport
- 5 Panneau de commande
- 6 Poignée de poussée extensible
- 7 Démarreur à câble
- 8 Couvercle d'entretien droit
- 9 Roue (2 pièces)
- 10 Pot d'échappement

## 4.2 Robinet de carburant



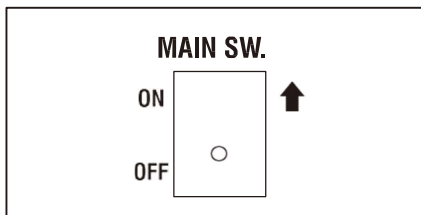
Le robinet de carburant permet de libérer ou d'interrompre le flux de carburant du réservoir de carburant vers le moteur.

### 4.3 Panneau de commande



- 1 Affichage numérique : heures de service | tension | charge | niveau du réservoir de carburant | fréquence
- 2 Indicateur de courant alternatif "POWER"
- 3 Indicateur de surcharge "OVERLOAD".
- 4 Indicateur de manque d'huile "LOW OIL"
- 5 Prises USB
- 6 Interrupteur d'économie d'énergie "LOW IDLE"
- 7 Bouton de réinitialisation "RESET"
- 8 Interrupteur principal "MAIN SW."
- 9 Prise de charge pour la batterie
- 10 Bouton de démarrage/arrêt "ENGINE START STOP"
- 11 Prise de terre
- 12 sortie de courant continu (12 V / 8 A) avec prise de courant et interrupteur
- 13 sortie de courant alternatif (230 V / 16 A) avec prise de courant et interrupteur

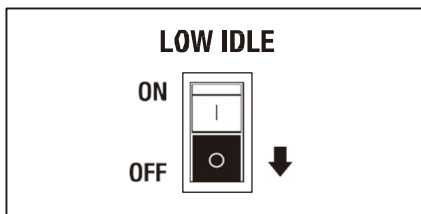
### 4.3.1 Interrupteur principal



**ON** Lorsque le moteur du groupe électrogène tourne et que l'interrupteur principal "MAIN SW." est positionné sur "ON", le groupe électrogène produit du courant.

**OFF** Lorsque l'interrupteur principal est sur "OFF", aucun courant n'est produit.

### 4.3.2 Interrupteur d'économie d'énergie

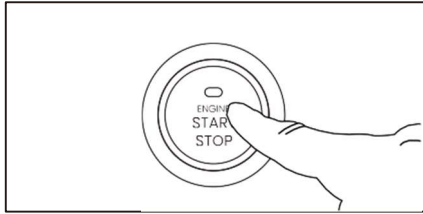


**ON** Lorsque l'interrupteur d'économie d'énergie est sur "ON", le groupe électrogène régule le régime du moteur en fonction de la charge connectée, ce qui permet d'obtenir une très bonne consommation de carburant et un faible niveau sonore.

**OFF** Lorsque l'interrupteur d'économie d'énergie est sur "OFF", le moteur du groupe électrogène tourne à sa vitesse nominale, qu'il soit ou non raccordé à une charge.

① Pour les appareils tels que les compresseurs d'air ou les pompes immergées, l'interrupteur d'économie d'énergie doit être placé sur "OFF", car ils nécessitent un courant d'appel élevé.

### 4.3.3 Bouton marche/arrêt



Le bouton marche/arrêt permet de démarrer ou d'arrêter le moteur du groupe électrogène.

### 4.3.4 Bouton de réinitialisation

Le bouton "RESET " sert à réinitialiser le groupe électrogène après avoir détecté une surcharge.

### 4.3.5 Indicateur de courant alternatif

L'indicateur de courant alternatif "POWER" est allumé (vert) lorsque le moteur a démarré et que le groupe électrogène fonctionne normalement.

### 4.3.6 Indicateur de manque d'huile

Lorsque le niveau d'huile dans le carter du moteur descend en dessous de la limite de sécurité, le système de protection de l'huile arrête automatiquement le moteur et l'indicateur de manque d'huile "LOW OIL" s'allume (en rouge). Le moteur ne peut être redémarré que lorsque le niveau d'huile minimal a été à nouveau atteint en faisant l'appoint d'huile.

### 4.3.7 Indicateur de surcharge

Si le voyant de surcharge "OVERLOAD" s'allume (rouge), le groupe électrogène a détecté que la puissance des appareils électriques raccordés est devenue trop élevée, ce qui entraîne une surchauffe du variateur de vitesse ou une augmentation de la tension alternative.

À ce moment-là, la protection contre le courant alternatif fonctionne et arrête la production de courant pour protéger le groupe électrogène et les appareils électriques connectés. Le témoin de courant alternatif (vert) est éteint et le témoin de surcharge (rouge) est allumé, mais le moteur continue de tourner.

Si l'indicateur de surcharge s'allume et que le groupe électrogène ne fournit pas de puissance, prendre les contre-mesures suivantes :

- Déconnecter les appareils électriques raccordés et arrêter le groupe électrogène.
- Réduire la puissance totale des appareils électriques raccordés à la plage de la puissance nominale.
- Vérifier que l'entrée d'air de refroidissement n'est pas bloquée par des corps étrangers et que les composants de commande associés ne sont pas défectueux. S'il y a un problème, effectuer ou faire effectuer une réparation.
- Appuyer sur la touche "RESET".
- Redémarrez le moteur après la vérification.

① En cas d'utilisation d'appareils électriques à courant de démarrage élevé (par exemple, compresseurs, pompes submersibles, etc.), le témoin de surcharge peut s'allumer pendant quelques secondes au début, mais il ne s'agit pas d'un défaut tel que décrit ci-dessus.

### 4.4 Télécommande



**START** La touche "START" permet de démarrer le moteur du groupe électrogène.

**STOP** La touche "STOP" permet d'arrêter le moteur du groupe électrogène.

## 4.5 Contenu de la livraison

La livraison comprend les éléments suivants :

- Générateurs d'électricité à inverseur
- Clé pour bougie d'allumage
- Télécommande
- Kit de mise à la terre, comprenant une tige de mise à la terre avec un câble de mise à la terre (2 m)
- Manuel d'utilisation

- ① L'huile moteur nécessaire à la mise en service du groupe électrogène (0,8 litre | SAE 10W-30) ne fait pas partie de la livraison, elle doit être achetée séparément.
- ① Kernlochbohrer GmbH propose un vaste assortiment de machines, d'outils et d'accessoires. Pour s'informer et passer commande, la boutique en ligne <http://www.kernlochbohrer.com> est à disposition.
- ① Un chargeur de batterie adapté à la charge de la batterie du groupe électrogène peut également être acheté sur la boutique en ligne <http://www.kernlochbohrer.com>.

## 5 Exploitation

### 5.1 Préparatifs

#### 5.1.1 Carburant

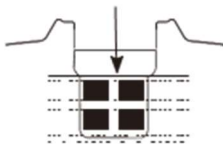


- Le carburant est très inflammable et toxique. Avant de faire le plein, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité relatives à la manipulation du carburant.
- Ne faites pas le plein, sinon le carburant s'écoulera une fois le réservoir réchauffé.
- Après avoir fait le plein, assurez-vous que le bouchon du réservoir est bien serré.



- Après avoir fait le plein, séchez à temps les résidus d'essence avec un chiffon propre et doux afin d'éviter d'endommager le boîtier en plastique.
- Il faut utiliser de l'essence sans plomb, car l'essence avec plomb peut gravement endommager les pièces internes du générateur.
- Retirez le bouchon du réservoir et remplissez d'essence jusqu'à l'indicateur de niveau horizontal rouge.

Niveau de remplissage maximal



- Capacité du réservoir de carburant : 12 litres

### 5.1.2 Huile moteur

- ① L'huile moteur nécessaire à la mise en service du groupe électrogène (0,8 litre | SAE 10W-30) ne fait pas partie de la livraison, elle doit être achetée séparément.



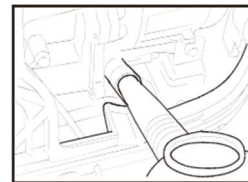
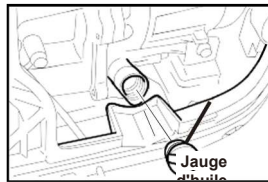
Le groupe électrogène a été livré sans huile moteur. Ne pas mettre en marche le groupe électrogène sans avoir mis suffisamment d'huile moteur.

#### Carburant de service :

Type Huile moteur SAE 10W-30

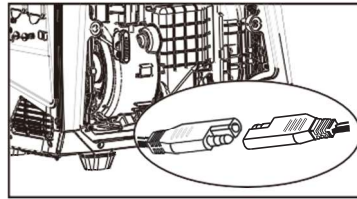
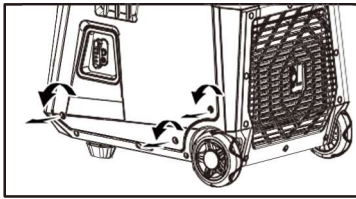
quan- 0,8 litre  
tité :

#### Procédure à suivre :



- Placer le groupe électrogène sur une surface horizontale et plane.
- Desserrer la vis et retirer le couvercle d'entretien droit.
- Dévisser la jauge d'huile.
- Remplir 0,8 litre d'huile moteur SAE 10W/30.
- Insérer la jauge d'huile, mais ne pas la visser.
- Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Corriger le niveau d'huile si nécessaire.
- Visser la jauge d'huile.
- Mettre en place le couvercle de maintenance et serrer la vis.

### 5.1.3 Batterie



#### Procédure à suivre :

- ☒ Desserrer la vis et retirer le couvercle d'entretien droit.
- ☒ Une fiche de connexion rapide est préinstallée sur la batterie :
  - ☒ Retirer le serre-câble avec lequel les fiches sont fixées.
  - ☒ Aligner les moitiés de connecteur les unes par rapport aux autres en se basant sur les couleurs.
  - ☒ Assembler les moitiés de connecteur et les presser fermement l'une contre l'autre.
- ☒ Mettre en place le couvercle de maintenance et serrer la vis.
- ① Le groupe électrogène est équipé d'une fonction de charge de la batterie. Dès que le moteur tourne, la batterie est rechargée lentement par un petit courant.

### 5.1.4 Connecter la télécommande au générateur d'électricité

#### Procédure à suivre :

- ☒ Veuillez placer l'interrupteur principal « MAIN SW. » du générateur d'électricité sur « ON ».
- ☒ Veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt « ENGINE START STOP » du générateur d'électricité pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que le voyant rouge du bouton s'allume.
- ☒ Veuillez relâcher le bouton marche/arrêt du générateur d'électricité.
- ☒ Veuillez appuyer sur n'importe quel bouton de la télécommande.
- ☒ Le voyant rouge du bouton marche/arrêt du Générateur d'électricité clignote plusieurs fois, puis s'éteint.
- ↵ La télécommande du groupe électrogène a été couplée avec succès.

### 5.1.5 Mise à la terre



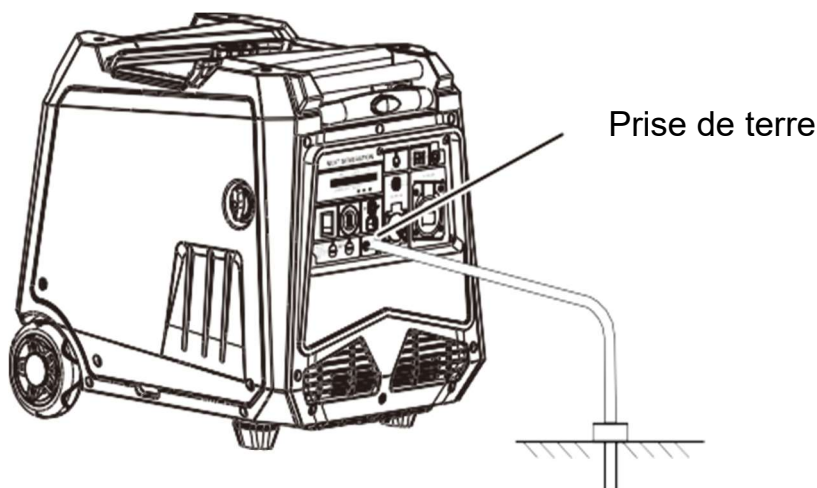
Afin d'éviter tout danger pour les personnes ou tout dommage au générateur d'électricité dû à un choc électrique ou à une utilisation électrique inappropriée, il est nécessaire de mettre le générateur d'électricité à la terre.

#### Les moyens auxiliaires :

Kit de mise à la terre (inclus dans la livraison)

#### Procédure à suivre :

- Enfoncez la tige de mise à la terre dans le sol et reliez-la de manière fiable au câble de mise à la terre.
- Veuillez connecter le câble de mise à la terre à la borne de mise à la terre située sur le panneau de commande du générateur d'électricité.



### 5.1.6 Inspection avant utilisation



Même si le groupe électrogène n'est pas utilisé, des composants importants peuvent tomber soudainement en panne. Si l'un des composants suivants ne fonctionne pas correctement, veuillez le vérifier et le réparer soigneusement avant d'utiliser le groupe électrogène.

- ① L'état du groupe électrogène doit être vérifié avant chaque utilisation.

#### le carburant :

- Vérifier le niveau de carburant dans le réservoir du groupe électrogène et faire l'appoint si nécessaire.

#### Huile moteur :

- Vérifier le niveau d'huile du moteur du groupe électrogène et faire l'appoint si nécessaire.
- Rechercher les fuites d'huile dans le moteur. Si de l'huile s'échappe, effectuer ou faire effectuer une réparation.

#### batterie :

- Vérifier l'état de charge de la batterie.

## 5.2 Mise en marche du groupe électrogène

### Procédure à suivre :

- Inspection effectuée avant l'utilisation.
- Générateur d'électricité installé sur une surface solide, plane et horizontale.
- Mise à la terre du générateur d'électricité effectuée.
- Débrancher tous les consommateurs électriques du groupe électrogène. Ne jamais démarrer ou arrêter le groupe électrogène avec des consommateurs électriques branchés ou en marche.
- Mettre le robinet de carburant sur "ON".
- Mettre l'interrupteur d'économie d'énergie "LOW IDLE" sur "OFF".
- Mettre l'interrupteur principal "MAIN SW." sur "ON".
- Il existe trois façons différentes de démarrer le moteur du groupe électrogène :
  - Démarrage par câble :

Tenir le groupe électrogène par la poignée de transport pour éviter qu'il ne se renverse au démarrage.

Saisir la poignée du démarreur à câble et tirer lentement jusqu'à ce que l'on constate une plus grande résistance.

Ensuite, tirer rapidement la poignée du démarreur à câble.
  - Bouton marche/arrêt :

Appuyer sur la touche "ENGINE START STOP" pendant 1 à 3 secondes, puis la relâcher.
  - Télécommande :

Appuyer sur la touche "START" de la télécommande, puis la relâcher.
- Le moteur du groupe électrogène démarre.
- Brancher les consommateurs électriques sur le groupe électrogène et mettre en marche la prise de courant.

- ☒ Mettre en marche les consommateurs électriques.

Si le groupe électrogène doit alimenter plusieurs consommateurs ou appareils électriques, commencer en fonction des puissances des consommateurs ou des appareils, du plus grand au plus petit.

- ☒ Vérifier le voyant de surcharge "OVERLOAD" sur le tableau de commande du groupe électrogène. S'il s'allume, le groupe électrogène est en surcharge, il faut alors réduire la charge.

### 5.3 Utilisation du groupe électrogène

Conditions d'application :

Température: -5°C à +40°C

Humidité de l'air < 85%

Altitude d'installation : en dessous de 1500 m au-dessus du niveau de la mer (à partir de 1000 m au-dessus du niveau de la mer avec une puissance réduite)

Conditions standard :

Température: +25°C

Humidité de l'air 30%

Pression atmosphérique : 100 kPa = 1000 mbars

les modifications des performances en cas d'écart par rapport aux conditions standard :

- Chaque augmentation de 5°C de la température ambiante réduit la puissance du groupe électrogène d'environ 2%.
- Chaque augmentation de 30% de l'humidité relative diminue la puissance du groupe électrogène d'environ 1,5%.
- Chaque augmentation de 300 mètres de l'altitude d'installation réduit la puissance du groupe électrogène d'environ 4,5 %.

## 5.4 Arrêt du groupe électrogène

### Procédure à suivre :

- ☒ Arrêter tous les consommateurs électriques et les débrancher du groupe électrogène. Ne jamais démarrer ou arrêter le groupe électrogène avec des consommateurs électriques branchés ou en marche.
- ☒ Il existe deux façons différentes d'arrêter le moteur du groupe électrogène:
  - ☒ Bouton marche/arrêt :  
Appuyer sur le bouton "ENGINE START STOP" pendant 1 seconde, puis le relâcher.
  - ☒ Télécommande :  
Appuyer sur la touche "STOP" de la télécommande pendant 1 seconde, puis la relâcher.
- ↳ Le moteur du groupe électrogène s'arrête.
- ☒ Mettre l'interrupteur principal "MAIN SW." sur "OFF".
- ☒ Mettre le robinet de carburant sur "OFF".



Les procédures décrites ci-dessus sont les seules procédures sans danger pour arrêter le groupe électrogène !

Si le groupe électrogène est arrêté directement avec l'interrupteur principal "MAIN SW.", une déflagration peut se produire dans le silencieux du moteur !

Si la batterie n'est pas connectée ou si elle est déchargée et que le groupe électrogène est directement arrêté par l'interrupteur principal "MAIN SW.", il peut être difficile, voire impossible, de redémarrer le moteur à froid.

## 5.5 Recharge de la batterie

La durée de stockage de la batterie est généralement d'environ 6 mois. Si le groupe électrogène n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie se déchargera.

Si la batterie est endommagée ou ne se recharge pas, elle doit être remplacée.

La batterie est automatiquement rechargée pendant le fonctionnement du groupe électrogène (après démarrage avec le démarreur à câble).

La batterie du groupe électrogène peut toutefois être rechargée à l'aide d'un chargeur de batterie externe.

Pour ce faire, raccorder le chargeur de batterie à la prise de charge du panneau de commande.

- ① Un chargeur de batterie approprié peut être obtenu via la boutique en ligne <http://www.kernlochbohrer.com>.



Ne pas mettre le groupe électrogène en marche tant qu'il est rechargé par un chargeur de batterie externe !

Aucun chargeur de batterie ne doit être branché sur le groupe électrogène en marche !

Tenir la batterie à l'écart des rayons du soleil et des sources de chaleur. Conserver dans un endroit frais et sec.



Une charge et une décharge correctes des batteries lithium-ion peuvent prolonger la durée de vie de la batterie. Le maintien d'un niveau de charge de 10 % à 90 % est bénéfique pour la protection de la batterie :

- température de charge : 0 - 45°C
- Ne pas charger la batterie plus de 30 à 40 minutes.
- Il faut absolument éviter de surcharger les batteries lithium-ion pendant le processus de charge. La surcharge des batteries au lithium-ion peut entraîner de graves dommages au niveau des performances de la batterie, voire son explosion.

## 5.6 Raccordement du groupe électrogène pour l'alimentation de secours

Si le groupe électrogène doit être utilisé comme alimentation de secours pour une installation de bâtiment, le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié formé à cet effet.

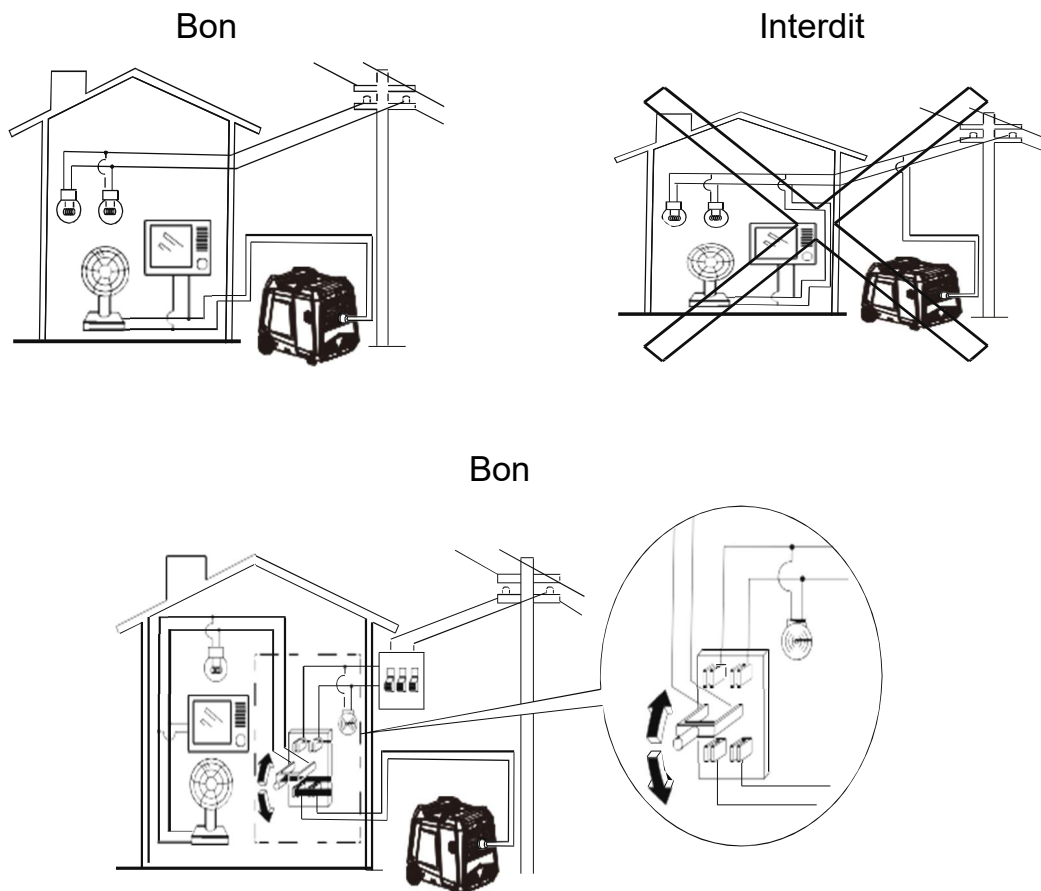
Après le raccordement, il convient de vérifier soigneusement si l'alimentation électrique de secours est sûre et fiable. Un raccordement électrique non conforme peut endommager le groupe électrogène, brûler des personnes ou provoquer un incendie.

Ne pas raccorder le groupe électrogène directement à une installation du bâtiment.

Lors de l'utilisation de câbles de rallonge, respecter les longueurs maximales suivantes :

- 60 m pour une section de fil de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- 100 m pour une section de fil de 2,5 mm<sup>2</sup>.

Le câble de rallonge doit être protégé par une couche de caoutchouc tenace et élastique (IEC25) ou d'autres matériaux de substitution.



## **5.7 Transport et stockage du groupe électrogène**

### **5.7.1 Transport**

Lors du transport du groupe électrogène, il faut s'assurer qu'aucun carburant n'est renversé. Le réservoir de carburant ne doit donc pas être complètement rempli. Veiller à ce que le groupe électrogène ne soit pas exposé directement aux rayons du soleil.

Le groupe électrogène doit être éteint pendant le transport.

Le groupe électrogène peut être porté par la poignée de transport ou poussé sur les roues ; utiliser pour cela la poignée de poussée extensible.

Ne pas toucher les pièces chaudes de la machine, en particulier le silencieux - risque de brûlure !

Lors du transport dans des véhicules : sécuriser la machine pour éviter qu'elle ne tombe, qu'elle soit endommagée ou que du carburant ne s'écoule. Ne pas transporter la machine sur des routes accidentées pendant une période prolongée.

### 5.7.2 Stockage

Si le groupe électrogène doit être stocké pendant une période prolongée, il convient de procéder au préalable à quelques préparatifs.

#### Carburant de service :

Type     Huile moteur SAE 10W-30

quan-    0,8 litre  
tité :

#### Les moyens auxiliaires :

- Réservoir résistant à l'essence pour recevoir le carburant du réservoir de carburant
- Dispositif de pompage de carburant
- Récipient résistant à l'essence pour recueillir le carburant résiduel du carburateur

#### Procédure à suivre :

- Groupe électrogène arrêté et refroidi.
- Placer le groupe électrogène sur une surface horizontale et plane.
- Mettre le robinet de carburant sur "OFF".
- Retirer le bouchon du réservoir de carburant.
- Retirer le filtre à carburant du réservoir de carburant.
- Transférer le carburant du réservoir de carburant dans un récipient approprié.
- Mettre en place le bouchon du réservoir de carburant.
- Démarrer le groupe électrogène pour brûler le carburant se trouvant dans le carburateur. Ne pas brancher de consommateurs électriques !
  - ↳ Le moteur fonctionne pendant un certain temps, puis s'arrête de lui-même.
- Desserrer la vis et retirer le couvercle d'entretien gauche.

- ☒ Préparer un récipient. Retirer le bouchon de vidange de carburant du carburateur et vidanger le carburant dans le récipient.
- ☒ Installer le bouchon de vidange de carburant.
- ☒ Mettre en place le couvercle de maintenance gauche.
- ☒ Desserrer la vis et retirer le couvercle d'entretien droit.
- ☒ Dévisser la jauge d'huile.
- ☒ Retirer le bouchon de la conduite de vidange d'huile.
- ☒ Placer un récipient sous le groupe électrogène et vidanger l'huile moteur.
- ☒ Mettre en place le bouchon de la conduite de vidange d'huile.
- ☒ Remplir 0,8 litre d'huile moteur SAE 10W/30.
- ☒ Insérer la jauge d'huile, mais ne pas la visser.
- ☒ Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Corriger le niveau d'huile si nécessaire.
- ☒ Visser la jauge d'huile.
- ☒ Mettre en place le couvercle d'entretien droit.
- ☒ Saisir la poignée du démarreur à câble et tirer doucement jusqu'à ce qu'une résistance plus forte soit constatée. Cela permet de fermer la soupape d'admission et la soupape d'échappement du moteur.
- ☒ Ranger le groupe électrogène dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.  
Protéger la machine contre toute utilisation non autorisée.

## **6 Maintenance**

### **6.1 Conseils pour une maintenance appropriée**

Un entretien insuffisant ou inapproprié peut entraîner des dysfonctionnements et nuire à la sécurité de fonctionnement et à la durée de vie de la machine. Une inspection et un entretien réguliers sont donc indispensables. Nous recommandons de confier les travaux de maintenance uniquement à un personnel formé.

La garantie convenue par contrat ne libère pas l'utilisateur de la machine de l'obligation d'entretenir la machine selon les prescriptions du fabricant dès sa mise en service. La Sté Kernlochbohrer GmbH n'est pas responsable des dommages causés par un manque d'entretien.

## 6.2 Plan de maintenance et de contrôle

Les intervalles indiqués se réfèrent à des conditions d'utilisation normales. En cas de conditions plus difficiles (forte présence de poussière, etc.) et de durées de travail quotidiennes plus longues, les intervalles indiqués doivent être raccourcis en conséquence par l'utilisateur.

Utilisez le plan de maintenance et de contrôle uniquement comme guide ! Respectez impérativement les instructions du chapitre 6.3 ; vous y trouverez une description détaillée de la manière d'effectuer les différents travaux correctement et en toute sécurité.

Remarques sur l'intervalle :

L'entretien doit être effectué après une certaine durée (temps réel) ou un certain nombre d'heures de fonctionnement, selon ce qui se produit en premier.

Les mois indiqués font référence au temps réel. L'indication des heures (unité h) se réfère aux heures de fonctionnement du groupe électrogène.

Les doubles indications signifient : Cette activité de maintenance est due après le temps de fonctionnement A ou le temps réel B, selon ce qui se produit en premier.

Intervalle		Avant Utilisation	Première fois : 20 h ou 1 mois	50 h ou 3 mois	100 h ou 12 mois
Élément					
Huile moteur	Niveau de remplissage	X			
Huile moteur	Change-ment		X	X ①	
Filtre à air	Inspection	X			
Filtre à air	Nettoyer			X ②	
Filtre à air	Change-ment				X ②
Bassin de décantation	Nettoyer				X
Bougie d'allumage	Inspection				X
Pare-étincelles	Nettoyer			X	
Mode économie d'énergie	Inspection *				X
Jeu des soupapes	Inspection *				X
Réservoir, filtre et conduite de carburant	Inspection *				X
Culasse et piston	Éliminer les dépôts de carbone *		250 h		

## Explications :

- \* Ces opérations de maintenance doivent être effectuées par une entreprise agréée, à moins que l'utilisateur ne dispose d'un personnel formé et d'outils appropriés.
- ① En cas d'utilisation fréquente à des températures élevées ou de fortes charges, l'huile moteur doit être remplacée toutes les 25 heures de fonctionnement.
- ② En cas d'utilisation fréquente dans un environnement poussiéreux ou difficile, l'élément du filtre à air doit être nettoyé toutes les 10 heures de fonctionnement. Si nécessaire, l'élément du filtre à air doit être remplacé toutes les 25 heures de fonctionnement.

## 6.3 Inspection et entretien



Arrêter le moteur du groupe électrogène avant d'effectuer des travaux d'entretien.

Le moteur doit être installé en position horizontale.

Pour éviter que le moteur ne démarre, il faut débrancher la cosse de la bougie d'allumage.

N'effectuez pas les travaux d'entretien à l'intérieur ou dans d'autres endroits mal ventilés. Assurez-vous que la zone de travail est bien ventilée. Les gaz d'échappement du moteur contiennent des gaz toxiques et du monoxyde de carbone ; leur inhalation peut entraîner un choc, une perte de connaissance, voire la mort.

### 6.3.1 Carburateur

Le carburateur est un élément important du moteur. Il doit être réglé par une entreprise spécialisée disposant des connaissances, des données et de l'équipement appropriés afin de s'assurer qu'il est correctement réglé.

### 6.3.2 Bougie d'allumage

La bougie d'allumage est un élément important du groupe électrogène qui doit être contrôlé régulièrement.

#### Pièce de rechange :

Désignation.      Bougie d'allumage

Type                BPR6ES

Alternative :      Champion RN11YC | Bosch WR6DS | Torch F6RTC

#### Procédure à suivre :

- Groupe électrogène arrêté et refroidi.
- Placer le groupe électrogène sur une surface horizontale et plane.
- Desserrer la vis et retirer le couvercle d'entretien gauche.
- Retirer la cosse de la bougie d'allumage.
- Retirer la bougie d'allumage.
- Vérifier l'état de la bougie d'allumage :
  - éliminer les dépôts de carbone.
  - Vérifier la couleur des noyaux de céramique autour du centre. Celles-ci doivent être pâles à modérément brunes. Dans le cas contraire, remplacez la bougie.
  - Vérifier l'écartement des électrodes de la bougie d'allumage et le régler si nécessaire. L'écartement des électrodes doit être de 0,7 - 0,8 mm.
- Visser la bougie et la serrer à un couple de 12,5 Nm.
- Fixer la cosse de la bougie d'allumage à la bougie d'allumage.
- Mettre en place le couvercle de maintenance gauche.

### 6.3.3 Vidanger l'huile moteur



Pendant le fonctionnement du moteur, l'huile moteur est très chaude et peut provoquer de graves brûlures.

#### Carburant de service :

Type      Huile moteur SAE 10W-30

quan-    0,8 litre  
tité :

#### Les moyens auxiliaires :

Récipient résistant à l'huile (capacité d'environ 1 litre)

#### Procédure à suivre :

- Placer le groupe électrogène sur une surface horizontale et plane.
- Mettre le moteur du groupe électrogène en marche et le laisser tourner quelques minutes pour que l'huile moteur se réchauffe un peu et acquière ainsi de meilleures propriétés d'écoulement.
- Arrêter le moteur.
- Desserrer la vis et retirer le couvercle d'entretien droit.
- Dévisser la jauge d'huile.
- Retirer le bouchon de la conduite de vidange d'huile.
- Placer un récipient sous le groupe électrogène et vidanger l'huile moteur.
- Éliminer l'huile moteur usagée dans le respect de l'environnement.
- Mettre en place le bouchon de la conduite de vidange d'huile.
- Remplir 0,8 litre d'huile moteur SAE 10W/30.
- Insérer la jauge d'huile, mais ne pas la visser.
- Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Corriger le niveau d'huile si nécessaire.
- Visser la jauge d'huile.
- Mettre en place le couvercle d'entretien droit.

### 6.3.4 Filtre à air

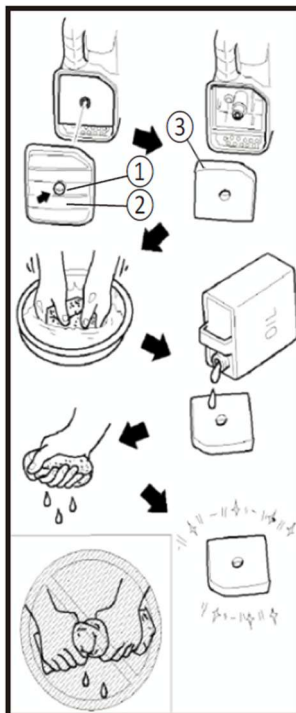
Un filtre à air encrassé peut empêcher l'air de circuler dans le carburateur. Pour éviter une défaillance du carburateur, le filtre à air doit être entretenu régulièrement. Si le groupe électrogène est utilisé dans un environnement poussiéreux, le filtre à air doit être entretenu plus fréquemment.

#### Les moyens auxiliaires :

réceptier avec un mélange d'eau chaude et de détergent doux.

#### Procédure à suivre :

- ☑ Groupe électrogène arrêté et refroidi.
- ☑ Placer le groupe électrogène sur une surface horizontale et plane.
- ☑ Desserrer la vis et retirer le couvercle d'entretien droit.



- ☑ Retirer la vis ① et enlever la plaque de recouvrement ②.
  - ☑ Retirer l'élément filtrant ③.
  - ☑ Vérifier si l'élément filtrant est endommagé. Remplacer l'élément filtrant endommagé.
  - ☑ Nettoyer l'élément filtrant dans un mélange d'eau chaude et de détergent doux, puis le rincer à l'eau claire. Éliminer le mélange de nettoyage contenant de l'huile en respectant l'environnement.
  - ☑ Laisser sécher l'élément filtrant.
  - ☑ Verser quelques gouttes d'huile sur l'élément filtrant et presser l'excédent d'huile. L'élément filtrant doit être humide d'huile, mais aucune huile ne doit s'égoutter.
- ☑ Insérer l'élément filtrant dans le filtre à air. Il faut s'assurer que l'élément filtrant est bien ajusté au filtre à air et qu'il n'y a pas de fente.
  - ☑ Placer la plaque de recouvrement sur le filtre à air et la fixer avec une vis.
  - ☑ Mettre en place le couvercle d'entretien droit.

### 6.3.5 Tamis à carburant

**AVERTISSEMENT**

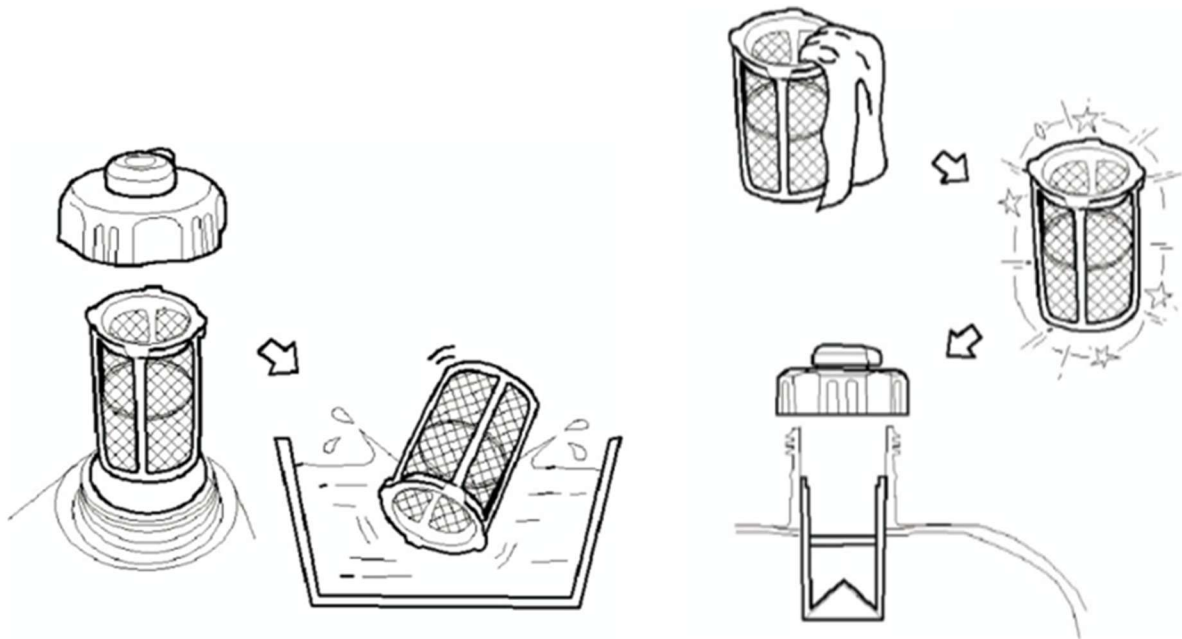
Ne pas fumer lors de la manipulation du carburant et se tenir à l'écart des sources d'inflammation !

Les moyens auxiliaires :

Récipient contenant de l'essence propre.

Procédure à suivre :

- Groupe électrogène arrêté et refroidi.
- Placer le groupe électrogène sur une surface horizontale et plane.



- Retirer le bouchon du réservoir de carburant.
- Retirer le filtre à carburant du réservoir de carburant.
- Nettoyer le filtre à carburant avec de l'essence.
- Sécher le filtre à carburant.
- Insérer le tamis à carburant dans le réservoir de carburant.
- Mettre en place le couvercle du réservoir.

## 7 Déclaration de conformité UE

Le producteur/commerçant

Kernlochbohrer GmbH  
Geigersbühlweg 52  
72663 Großbettlingen  
Allemagne

déclare par la présente que le produit suivant

Nom du produit : **Générateurs d'électricité à inverseur**  
Type **Si6000E**

est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la législation appliquée (ci-après) - y compris ses modifications en vigueur à la date de la déclaration. Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité. Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché ; les éléments ajoutés et/ou les interventions effectuées ultérieurement par l'utilisateur final ne sont pas pris en compte.

Les dispositions législatives suivantes ont été appliquées :

Directive Machines 2006/42/UE (pour les livraisons jusqu'au 19/01/2027) ou Règlement Machines (UE) 2023/1230 (pour les livraisons à partir du 20/01/2027)

Directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2000/14/UE et 2005/88/UE

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN ISO 8528-13:2016 Groupes électrogènes à moteur alternatif à combustion interne -  
Partie 13 : Sécurité

EN 55012:2007 + A1:2009 Véhicules, bateaux et engins entraînés par des moteurs à combustion interne - Caractéristiques de perturbation radioélectrique  
- Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs

EN ISO 3744:1995 Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique - Méthode d'expertise dans des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant

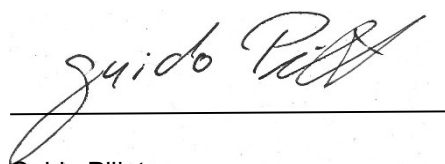
EN ISO 8528-10:1998 Groupes électrogènes à moteur alternatif à combustion interne -  
Partie 10 : Mesurage du bruit aérien par la méthode de l'enveloppe

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique :

Kernlochbohrer GmbH | Geigersbühlweg 52 | 72663 Großbettlingen | Allemagne

Grossbettlingen 13.12.2025

Kernlochbohrer GmbH



Guido Pillat  
Directeur général / Chief Executive Officer